

ZAXIS-6-sarja

HITACHI

Reliable solutions

ZAXIS250



HYDRAULINEN KAIVUKONE

Mallikoodi : ZX250LC-6 / ZX250LCN-6

Moottorin teho : 140 kW (ISO14396)

Työpaino : 25 700 – 28 100 kg

Kauhan tilavuus (ISO-standardi) : 0,80 – 1,40 m³

ZX250LC-6. EI KOMPROMISSIEJA

ZX250LC-6:ssa on ainutlaatuista Hitachi-teknologiaa, joka on varta vasten kehitetty keskisuurten Zaxis-6-kaivukoneiden mallisarjaan. Tämä innovatiivinen malli on luotu tarjoamaan korkean suorituskykytason kuitenkin vaarantamatta lisääntyviä vaatimuksia käytön tehokkuudesta.

Tuloksena on huippukaivukone, joka vahvistaa Hitachin insinööriosaimisen laadun mainetta ja sen tuotteiden käsitteeksi muodostunutta kestävyyttä. ZX250LC-6 on oiva esimerkki luotettavuudesta, ja sen uskomaton monipuolisuus tekee siitä erityisen sopivan moniin erilaisiin teollisiin tehtäviin.



6. KIISTATON MAINE LUOTETTAVUUDESTA



8. OMISTAUTUMINEN KESTÄVYYDELLE



10. HUIPPULUOKAN MONIPUOLISUUS



12. HUIPPULAATUA



14. TEKNOLOGIAN HUIPPUA

VAADI TÄYDELLISYYTTÄ

Hitachi ZX250LC-6 on suunniteltu Japanissa maailman suurimmassa kaivukonetehtaassa erityisesti Euroopan maanrakennusteollisuuden tarpeisiin. Se on kehitetty täydelliseksi käyttäen hyväksi markkinoiden johtavaa teknologiaa tarjoamaan poikkeuksellisen tuottavuuden mahdollisimman alhaisin omistuskuluihin.



Korkea laatu

Vain parhaat osat ja materiaalit.



Uskomaton monipuolisuus

Lisävarusteena kallistus ja pyörityshydrauliikka, jotka täydentävät laitteen kiinnitysjärjestelmän.



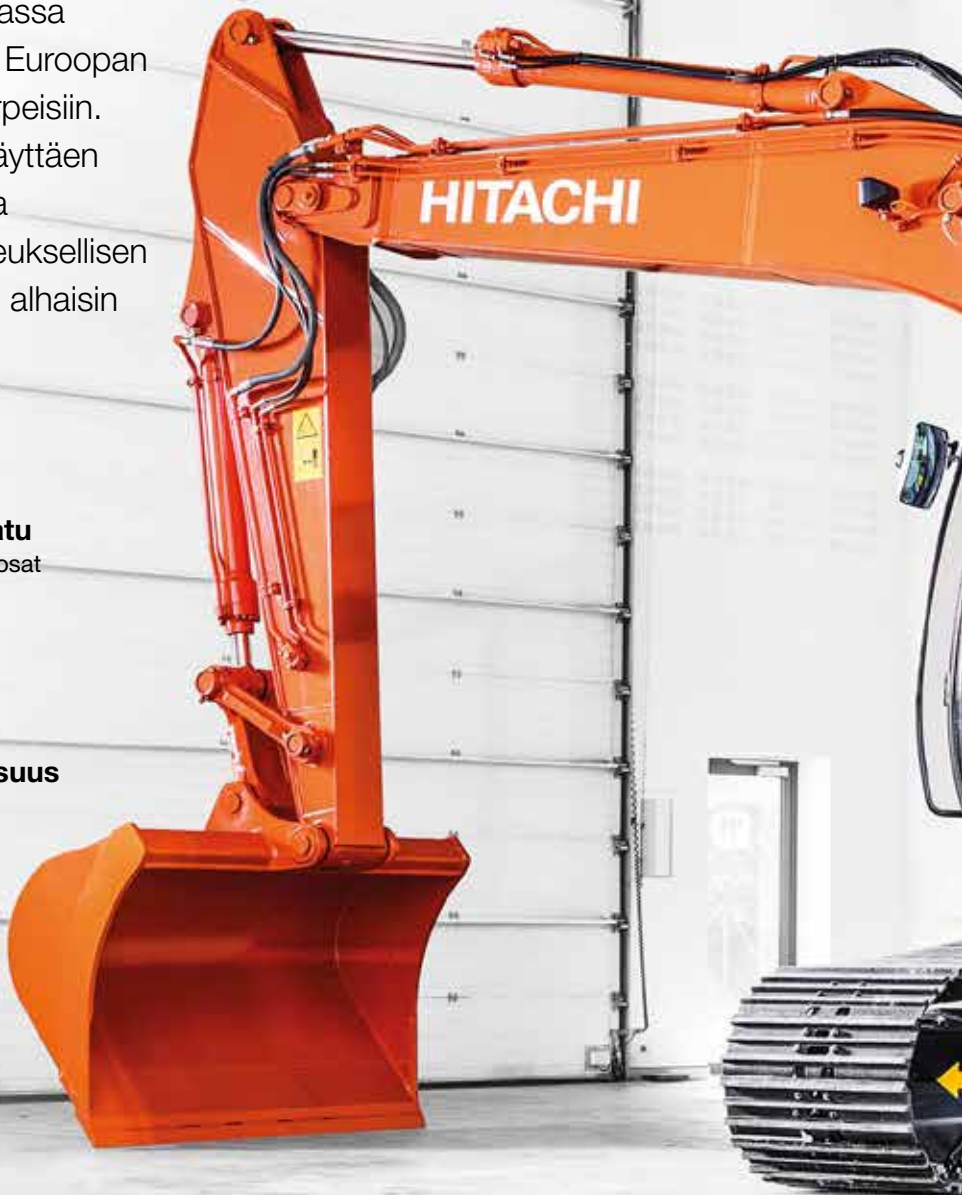
Elinikäinen luotettavuus

Luotettavat komponentit auttavat estämään öljyvuodot.



Äärimmäinen kestävyys

Kolme telaohjainta luotettavuuden tähden.





Optimaalinen suorituskyky

Etäseuranta Global e-Service -järjestelmän online sovelluksella.



Käyttäjäystävällinen

Turvallisuus etusijalla kaiteissa ja vahvistetussa huoltotasossa.



Pienet päästöt

SCR-järjestelmä vähentää pakokaasun typpioksideja.



Pieni polttoaineen kulutus

19 % polttoainesäästö ECO-työtilassa (PWR-tilassa 10 %).



Helppo kunnossapito

Kätevä ja reilusti avautuva moottoritilan kansi.



Erinomainen tehokkuus

TRIAS II -järjestelmä pienentää hydraulikan kokonaishäviötä.



Moottorin suojaus

Suorituskykyinen ja suuritehoinen polttoainepiiri.





“Hitachi-koneet ovat
äärimmäisen luotettavia
ja yltävät 98 %:n
käyttöasteeseen!”

Kristen Petillon, kaluston laitejohtaja, Razel

KIISTATON MAINE LUOTETTAVUUDESTA

Kuten kaikki keskisuuret Hitachi Zaxis-6 -kaivukoneet, ZX250LC-6 tunnetaan siitä, että se saavuttaa luotettavasti optimaaliset käyttövalmius- ja suorituskykytasot. Se toimii äärimmäisen tehokkaasti mitä erilaisimmissa vaativissa työkohteissa, joka päivä aamusta iltaan, ja antaa kunnollisen tuoton sijoituksellesi.

Helppo huolto

Moottoritilan kansi on kätevästi avattavissa täysin auki huoltotasolta. Kaikki moottoritilassa olevat päivittäiset huoltokohteet ovat hyvin esillä ja helppo huoltaa.

Minimoitu öljyvuotojen vaara

Laipallinen kumiletku on suunniteltu osaksi hydraulikan paluuputkien rakennetta. Ne parantavat järjestelmän luotettavuutta ja vähentävät öljyvuotojen vaaraa.

Polttoaineen puhtaus varmistettu

Polttoaineen pääsuodatin kierretään paikalleen ZX250LC-6:ssa. Näin sen vaihto on helpompaa ja samalla varmistetaan, ettei

pöly pääse tunkeutumaan polttoainepiiriin rutiinihuoltotoimien yhteydessä.

Tehokkaampi jäähdytys

Paisuntasäiliö on sijoitettu moottorin jäähdytysjärjestelmän yläpuolelle. Tämän uuden sijainnin etuna on, että ilma poistuu kokonaan, eivätkä moottorin osat pääse ylikuumenemaan.

Vahvistettu moottorin suoja

Ajomootorin suojan paksuus on aiemman mallin 4,5 mm:n sijaan nyt ZX250LC-6:ssa 8 mm. Myös ruuvien sijoittelua on muutettu estämään vaurioiden syntyä entistäkin paremmin.



Moottoritilan kohteet ovat hyvin esillä.



Polttoaineen pääsuodatin on helpompi vaihtaa.



Paisuntasäiliö estää moottorin osien ylikuumenemisen.



Useampi telaohjuri parantaa telan kestävyyttä.



Lisäsuorituskykyä on saatu parannetusta polttoainejärjestelmästä.

i Hitachin tiukkoihin kestävyystesteihin kuuluu kaivu- ja toiminta-arvio, jonka kesto on 1 000:sta yli 10 000 tuntiin, ja lisäksi 24 tunnin kääntötesti kauko-ohjatulla koneella.



OMISTAUTUMINEN KESTÄVYYDELLE

Hitachilla on yli neljän vuosikymmenen kokemus mekaanisten ja hydraulisten kaivukoneiden valmistajana, ja sen maanrakennuskoneilla on johtava maine luotettavuudessa ja kestävyudessa. Eikä ZX250LC-6 ole poikkeus, sillä se on suunniteltu ja valmistettu toimimaan mitä haasteellisimmissa olosuhteissa.



Vahvistukset luovat turvallisemman työympäristön.

Vahvistettu alavaunu

ZX250LC-6:ssa on aiemmasta mallista poiketen yhden sijaan kolme telaohjuria. Niiden ansiosta telan vaurioitumisvaara on saatu pienemmäksi ja luotettavuus on kasvanut.

Parannettu polttoainepiiri

Esisuodattimen yhteydessä on tehokas vedenerotin ja polttoaineen paluukierrätyksen venttiili, jotka lisäävät suojaa kosteutta vastaan. Lisäksi suorituskykyä parantaa suuritehoisin, sähköinen polttoainepumppu syöttää sopivan määrän polttoainetta moottorille.

Moottorin suojaus

Palotila on valmistettu vahvemmista materiaaleista, ja mäntien uuden muodon ansiosta

saavutetaan puhtaampi palaminen. Nämä ominaisuudet parantavat moottorin luotettavuutta entisestään.

Öljyvuotojen ehkäisy

Ohjausventtiilin ja kääntömoottorin O-renkaat ovat fluoripitoista erikoismateriaalia. Tämä erittäin kestävä materiaali sietää korkeita öljyn lämpötiloja ja vahvistaa osien luotettavuutta öljyvuotoja ehkäisyssä.

Vahvistettu huoltotaso

Huoltotason materiaalia on vahvistettu. Tämä parantaa työympäristön laatua ja turvallisuutta ja antaa käyttäjälle mielenrauhan.



“ Se on monipuolinen,
mainio jokapaikan
kone, jota on helppo
käyttää ja hallita ”

Philip Marsh, kuljettaja, Hughes & Salvidge

HUIPPULUOKAN MONIPUOLISUUS

Hitachin keskisuuret kaivukoneet ovat voimakkaita ja suorituskykyisiä ja siksi paras valinta moniin erilaisiin maanrakennustöihin. ZX250LC-6 on monipuolisuutensa ansiosta yksi suosituimmista koneista, ja sen toiminta on jouhevaa, nopeaa ja tarkkaa, ja lisäksi se tarjoaa korkean tuottavuustason ja polttoainetalouden.

Enemmän joustavuutta

ZX250LC-6:n lisälaitteen tukijärjestelmään kuuluu pyöritys/kallistus ja kallistus. Nämä ja yhdeksän muuta työtapaa voidaan rekisteröidä näyttöyksikköön lisälaitteiden asennusta helpottamaan monikäyttöisyyden parantamiseksi.

Enemmän hyötyjä

Käännön voima on 9 % suurempi kuin ZX250LC-3-mallissa. Esimerkkinä lisähyödyistä on, että käännön paremman suorituskyvyn ansiosta kaivu seinänvierustasta ja käyttö rinteessä on helpompaa.

Koneen suorituskyky

ZX250LC-6:n ohjausventtiili on varustettu kahdella lisäkaralla. Tämä lisää monikäyttöi-

syyttä ja helpottaa useampia suuria öljyvirtauksia vaativien lisälaitteiden asentamista ja kaksiosaisen puomin toimintaa.

Power Boost

Käytännössä testatun power boost -ominaisuuden teho on 10 % suurempi kuin ZX250LC-3:ssa. Tämä parantaa ZX250LC-6:n kykyä tarjota suurempaa kaivusuorituskykyä ja nostovoimaa.

Parempi näkyvyys

Lisävarusteena saatavassa suojaritilässä on vähemmän pienoja ja ne ovat ohuempia mutta silti yhtä jäykkiä. Näin näköesteitä on saatu vähennettyä ja kuljettajalla on parempi näkyvyys.



Kaksi uutta työkalutyyppeä lisää ZX250LC-6:n monikäyttöisyyttä.



Power boost on 10 % tehokkaampi.



Vähemmän näköesteitä - parempi näkyvyys.



Sisustusmateriaaleissa parempi säänkestävyys.



Ureaa ruiskutetaan pakokaasuun päästöjen vähentämiseksi.

i Hitachi hankki ISO 9001 -sertifiointin vuonna 1995, ja se todistaa yhtiön sitoutumisesta laadunvarmistukseen, johon kuuluu yhtenäisen 'Made by Hitachi' -laatustandardin käyttöönotto globaalisti kaikissa tuotantolaitoksissa eri puolilla maailmaa.



HUIPPULAATUA

Työ laadun tavoittelussa ei alallaan maailman suurimmassa laitoksessa, Hitachin Tsuchiuran-tehtaalla Japanissa, tule koskaan päätökseen, ja ZX250LC-6 on oiva esimerkki tästä työstä. Jokainen uusi malli on ennen markkinoille tuloa käynyt läpi tiukat suorituskyky-, luotettavuus- ja turvallisuustarkastukset korkeimpien laatuvaatimusten mukaan.



Erinomainen jäähdytys ja melunvaimennus

Ylävaunun rakenteessa on käytetty korkealaatuista tiivistäainetta (jäähdytinsikön ympärillä) ja akustista materiaalia estämään kuumuuden aiheuttamat vauriot. Nämä varmistavat ZX250LC-6:n pitkäkestoisen jäähdytyksen ja tehokkaan melunvaimennuksen.

Erinomainen säänkestävyys

Ohjaamon konsolin materiaalina on erittäin kestävä AES-harts. Se varmistaa parhaan säänkestävyyden ja estää auringon ultravioletisäteitä vahingoittamasta konsolia.

Pienemmät päästöt

Hitachin kehittämä SCR-järjestelmä (Selective Catalytic Reduction) ruiskuttaa ureaa pakokaasun sekaan, mikä vähentää typpioksidipäästöjä. Tämä on uusinta teknologiaa, joka on hyödyksi ympäristölle ja täyttää lisäksi EU:n Stage IV -päästö määräykset.

Huippumukavuus

Hitachi on aina ollut tiennäyttävä kuljettajan mukavuuteen liittyvissä yksityiskohdissa, eikä ZX250LC-6 ole poikkeus. Monipuoliset istuimen säädöt, tilava ohjaamo, ergonomiset hallintalaitteet ja huippuluokan audiojärjestelmä ovat kaikki omiaan tekemään ohjaamosta mukava työympäristön.

Työturvallisuus

ZX250LC-6 on varustettu korkeimman vaatimustason täyttävällä ROPS-ohjaamolla, jossa on keskuspilarivahvistettu CRES V-rakenne. Paineistettu ohjaamo on suunniteltu suojaamaan käyttäjää sisään tunkeutuvilta pölyltä ja muilta työkohteen mahdollisilta haitoilta.



Ergonomiset hallintalaitteet tekevät työtilasta ihanteellisen.





“Hitachi on ainoa valmistaja, joka on pitkälle erikoistunut hienosäätämään [TRIAS]-hydraulijärjestelmää”

Tsuyoshi Nakamura,
suunnitteluosaston pääjohtaja,
Hitachi Construction Machinery (Europe) NV

TEKNOLOGIAN HUIPPUA

Hitachi hyödyntää IT-tekniikan voimaa strategisena työkaluna, joka tuottaa täyden ratkaisuväliköiman vastaamaan maanrakennusteollisuuden muuttuviin tarpeisiin. Keskisuuri ZX250LC-6 -kaivukone on tyypillinen esimerkki niistä huippulaatuisista koneista, joita tämä edistysellinen teknologinen lähestymistapa tuottaa.

Polttoaine- ja kustannussäästöjä

TRIAS II -teknologia pienentää hydraulisia häviöitä. Pumpun ja venttiilin yhteisohjauksen ansiosta se vähentää hydrauliohjauksen taakaisinvirtausta säiliöön. Näin polttoaineen kulutus pienenee 10 % PWR-tilassa tuottavuuden muuttumatta.

Kuljettajaystävällistä toimivuutta

Suuri 7 tuuman monitoiminen LCD- näyttö antaa runsaasti hyödyllistä teknistä tietoa. Jopa 32 näyttökielen valikoiman ansiosta

käyttäjä voi tarkastaa koneen tilan ja asetukset yhdellä vilkaisulla nopeasti ruudulta.

Etäseuranta

Global e-Service antaa ZX250LC-6:n omistajalle mahdollisuuden seurata Hitachi-konekantaansa etäyhteydellä Owner's Site - (24/7 online yhteys) ja ConSite-sovelluksella (automaattinen kuukausi-raportointi). Niiden avulla maksimoidaan tehokkuus, minimoidaan seisonta-aika ja parannetaan yleistä suorituskykyä.

Pienemmät päästöt

Pakokaasujen käsittelyjärjestelmään kuuluvat hapetuskatalysaattori (DOC), urean sekoitus- putki, SCR-järjestelmä ja äänenvaimennin. Tämä kehittynyt teknologia auttaa vähentämään päästöjä ja melua.

Laadukas äänentoistojärjestelmä

AM/FM-radio on hallittavissa näytöltä, ja lisäpistoke esimerkiksi MP3-soittimelle on liitetty toistojärjestelmään. Näiden viihdelaitteiden ansiosta työympäristöstä saadaan miellyttävä - ja tuottava.

TRIAS II -hydraulijärjestelmään kuuluu kolme pumppua ja venttiiliä.

Öljy virtaa erikseen kauhan (vaalea sininen), varren (tumma sininen) ja puomin (keltainen) sylintereille.

Kaivulaite liikkuu nopeammin, koska jokaisella toimilaitteella on oma pumppunsa.

Kun pumppuja ohjataan sähköisesti, saadaan tarkka öljyvirtaus ja pienempi polttoaineen kulutus.

SCR-järjestelmä ruiskuttaa ureaa pakokaasun sekaan (punainen) typen oksidien vähentämiseksi päästöistä.



10 % pienempi polttoaineen kulutus PWR-tilassa TRIAS II -järjestelmällä.



LCD-näytöllä näkyvät koneen tila ja asetukset.



SCR-järjestelmä pienentää päästöjä ja melua.



“Kokonaiskuluissa
näkyvä yhtiölle tuleva
huomattava etu”

Peter Kogel, yhtiön johtokunnan jäsen,
Kögel Bau GmbH & Co. KG

PIENEMMÄT OMISTUKSEN KOKONAISKULUT



Hitachi on kehittänyt Support Chain -tuotetukiohjelman varmistamaan parhaan tehokkuuden sekä minimoimaan seisonta-ajan, pienentämään käyttökuluja ja pitämään jälleenmyyntiarvon korkeana.

Global e-Service

Hitachi on kehittänyt kaksi etäseurantajärjestelmää osaksi Global e-Service -järjestelmän online sovellusta. Owner's Site ja ConSite ovat osa kaivukonetta, joka lähettää käyttötiedot päivittäin GPRS- tai satelliittiyhteydellä osoitteeseen www.globaleservice.com. Tämä antaa sinulle välittömän pääsyn Owner's Siten kautta tärkeisiin tietoihin, joita tarvitaan tueksi työkohteen hallinnassa.

Vertaamalla käyttö- ja seisonatuntien suhdetta voit parantaa tuottavuutta ja tehostaa toimintaa. Tehokas huolto-ohjelmien hallinta auttaa maksimoimaan käyttövalmiuden.

Myös käyttökuluja voidaan hallita analysoimalla polttoaineen kulutusta. Kunkin koneen sijainti ja liikkeet näytetään selkeästi tärkeitä suunnittelutoimia varten.

Automaattinen ConSite-huoltoraportointi lähettää sinulle kuukausittain sähköpostilla yhteenvetoon kunkin koneen Global e-Service -tiedoista. Tiedot sisältävät: päivittäiset työtunnit ja polttoaineen kulutuksen; tilastot työtapojen käytön suhteista, sekä vertailun polttoaineen kulutuksesta / tehokkuudesta ja CO₂-päästötiedot.

Tekninen tuki

Jokainen Hitachi-huoltoteknikko saa täydellisen teknisen koulutuksen HCME:ltä Amsterdamissa. He saavat pääsyn samoihin teknisiin tietoihin kuin Hitachin laadunvarmistusosastot ja suunnittelukeskukset. He voivat sitten esittää tämän maailmanlaajuisen asiantuntemuksen paikallisesti sovellettuna ja tarjota mahdollisimman korkeatasoista tuotetukea.

Pidennetty takuu ja huoltosopimukset

Jokaista uutta Hitachi Zaxis-6 -konetta suojaava valmistajan täydellinen takuu. Jos



Global e-Service



Tekninen tuki



Hitachi Parts

lisäturva raskaiden työolosuhteiden vuoksi tai korjauskustannusten minimoimiseksi on tarpeen, Hitachi-kauppiaasi voi tarjota ainutlaatuisen laajennetun takuun (Hitachi Extended Life Program, HELP), sekä kattavia huoltosopimuksia. Nämä voivat auttaa jokaisen koneen suorituskyvyn optimoinnissa, lyhentää seisona-aikoja ja varmistaa korkeamman jälleenmyyntiarvon.

Varaosat

Hitachi tarjoaa laajan valikoiman nopeasti saatavilla olevia varaosia, jotka toimitetaan HCME:n Alankomaissa sijaitsevasta 53,000m²:n Euroopan varaosakeskuksesta.

- Hitachi Genuine Parts: pitävät koneesi toimivana pidempään alhaisemmin käyttö- ja huoltokuluihin.
- Hitachi Select Parts ja 2Genuine Parts: erityisesti vanhemmille koneille, edullisemmin, laadultaan luotettavia osia, joilla on valmistajan takuu.
- Performance Parts: tehty erittäin vaativiin olosuhteisiin, suunniteltu erityisen kestäviksi, antamaan paremman suorituskyvyn tai pidemmän käyttöiän.

- Tehdaskunnostetut komponentit: tarjoavat taloudellisesti kannattavan ratkaisun, ne ovat paras vaihtoehto, kun ennaltaehkäisevät osien vaihdot ovat tarpeen.

Olipa valintasi mikä tahansa, kuulu Hitachi-maanrakennuskoneiden laatu on varmistettu.



EH-maansiirtoautot



EX erikoissuuret kaivukoneet



ZW-pyöräkuormaajat



“Kehitämme maanrakennuskoneita, jotka edistävät vauraiden ja asukkailleen miellyttävien yhteisöjen luomista”

Yuichi Tsujimoto, HCM:n pääjohtaja.

RAKENNAMME PAREMPAA TULEVAISUUTTA

Vuonna 1910 perustettu Hitachi Ltd. on rakentunut periaatteelle hyödyttää ihmisten ja yhteisöjen toimintaa teknologian avulla. Tämä toimii edelleen innoituksena Hitachi-konsernin luotettaville ratkaisuille, jotka vastaavat tämän päivän haasteisiin ja auttavat luomaan parempaa maailmaa.

Hitachi Ltd. on yksi maailman suurimmista yhtiöistä ja sillä on valtava määrä innovatiivisia tuotteita ja palveluja. Ne on luotu haastamaan tavanomainen ajattelu, parantamaan sosiaalista infrastruktuuria ja edistämään kestävästä yhteiskuntaa.

Hitachi Construction Machinery Co., Ltd. (HCM) perustettiin vuonna 1970 Hitachi, Ltd:n tytäryhtiöksi, ja se on kasvanut yhdeksi maailman suurimmista maanrakennuskoneiden toimittajista. Yhtiö on edelläkävijä hydraulisten kaivukoneiden valmistajana, mutta HCM valmistaa myös pyöräkuormajia, maansiirtoautoja, tela-alustaisia nostureita ja erikoiskoneita nykyaikaisilla tehtailaan eri puolilla maailmaa.

Hitachin maanrakennuskoneissa käytetään uusinta tekniikkaa ja ne tunnetaan korkeimmat laatuvaatimukset täyttävinä. Ne soveltuvat mitä erilaisimpiin teollisiin tehtäviin ja

ovat jatkuvasti kovassa käytössä kaikkialla maailmassa luomassa infrastruktuuria turvalliseen ja mukavalle elämälle, hyödyntämässä luonnonvaroja ja jälleenrakennustehävissä.

Hitachi Zaxis -kaivukoneet tunnetaan luotettavuudestaan, kestävydestään ja monikäyttöisyydestään – ne tarjoavat korkean tuottavuuden kaikkein haastavimmissakin olosuhteissa. Ne on suunniteltu alentamaan omistuksen kokonaiskuluja ja tarjoamaan kuljettajalle parasta mahdollista mukavuutta ja turvallisuutta.



Minikaivukoneet

MOOTTORI

Malli	Isuzu AQ-4HK1X
Tyyppi	4-tahtinen vesijäähdytetty, yhteispainesuoraruiskutus
Moottorin ilmanotto	Muuttuvageometrinen turboahdin, välijäähdytin ja jäähdytetty EGR
Pakokaasujen jälkikäsitely	DOC- ja SCR-järjestelmä
Sylinterien lukumäärä ...	4
Nimellisteho	
ISO 14396	140 kW / 2 000 min ⁻¹
ISO 9249, netto	132 kW / 2 000 min ⁻¹
SAE J1349, netto	132 kW / 2 000 min ⁻¹
Suurin vääntömomentti	676 Nm / 1 800 min ⁻¹
Iskutilavuus	5,193 L
Syl. halkaisija x iskunpituus	115 mm x 125 mm
Akut	2 x 12 V / 126 Ah

HYDRAULIJÄRJESTELMÄ

Hydraulipumput

Pääpumput	3 säätötilavuuksista aksiaalimäntäpumpua
Maksimiöljyvirta	2 x 224 L/min 1 x 200 L/min
Esiohjauspumppu	1 hammaspyöräpumppu
Maksimiöljyvirta	35,5 L/min

Hydraulimoottorit

Ajo	2 säätötilavuuksista aksiaalimäntämoottoria
Kääntö	1 aksiaalimäntämoottori

Ylipaineventtiilin asetukset

Työlaitepiiri	34,3 MPa
Käännön piiri	32,4 MPa
Ajon piiri	34,3 MPa
Esiohjauspiiri	3,9 MPa
Power Boost	38,0 MPa

Hydraulisylinterit

	Määrä	Halkaisija	Männänvarren halkaisija
Puomi	2	125 mm	90 mm
Varsi	1	140 mm	100 mm
Kauha	1	130 mm	90 mm
Taittopuomi ¹	1	150 mm	100 mm

¹ : 2-osaiselle puomille

YLÄVAUNU

Kääntyvä runko

Muotonsa hyvin säilyttävä D-palkkirunko.

Kääntökoneisto

Aksiaalimäntämoottori ja öljykylvyssä oleva planeetta-alennusvaihte. Yksirivinen kääntökehä. Käännön jarru on jousilukitteinen hydraulisella paineella vapautuva levyjarru.

Kääntönopeus	11,0 min ⁻¹
Kääntövoima	77,5 kNm

Ohjaamo

Erillinen tilava ohjaamo, 1 005 mm leveä ja 1 675 mm korkea, ISO* Standardin vaatimukset täyttävä.

* International Organization for Standardization

ALAVAUNU

Telat

Tiivistetyt ja lämpökäsitellyt liitostapit. Hydrauliset telansäätölaitteet ja iskuja vaimentavat iskujouset.

Rullien ja kenkien lukumäärä per puoli

Ylärullat	2
Alarullat	9
Telakengät	51
Telasuojat	3

Ajokoneisto

Kumppaakin telaa vetää 2-nopeuksinen aksiaalimäntämoottori. Seisontajarru on jousilukitteinen hydraulisella paineella vapautuva levyjarru. Automaattivaihteisto: Nopea ja hidas alue.

Ajonopeudet	Nopea alue: 0 – 5,5 km/h Hidas alue: 0 – 3,4 km/h
-------------------	--

Suurin vetovoima	222 kN
------------------------	--------

Mäennousukyky	70 % (35 astetta) jatkuva
---------------------	---------------------------

MELUTASO

Melutaso ohjaamossa ISO 6396:n mukaan	LpA 67 dB(A)
Ulkoisen melutaso ISO 6395:n ja EU-direktiivin 2000/14/EC mukaan	LwA 102 dB(A)

TÄYTTÖTILAVUUDET

Polttoainesäiliö	510,0 L
Jäähdytinneste	31,0 L
Moottoriöljy	27,0 L
Kääntölaite	9,1 L
Ajomootorit (per puoli)	7,8 L
Hydraulijärjestelmä	280,0 L
Hydrauliöljysäiliö	156,0 L
DEF/AdBlue® säiliö	70,0 L

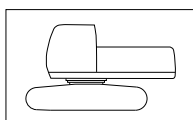
PAINOT JA PINTAPAINE

Työpaino ja pintapaine

			ZAXIS 250LC				ZAXIS 250LCN			
Puomin tyyppi			Yksiosainen puomi		2-osainen puomi		Yksiosainen puomi		2-osainen puomi	
Kengän tyyppi	Telakenkien leveys	Kaivuvarren pituus	kg	kPa	kg	kPa	kg	kPa	kg	kPa
Kolmihaarjainen telakenkä	600 mm	2,19 m	26 100	52	26 700	53	26 000	52	26 600	53
		2,50 m	26 200	52	26 800	53	26 100	52	26 800	53
		2,96 m	26 200	52	26 900	53	26 200	52	26 800	53
	700 mm	2,19 m	26 400	45	27 000	46	26 300	45	27 000	46
		2,50 m	26 500	45	27 200	46	26 400	45	27 100	46
		2,96 m	26 600	45	27 200	46	26 500	45	27 100	46
	800 mm	2,19 m	26 700	39	27 300	40	26 600	39	27 300	40
		2,50 m	26 800	40	27 500	41	26 700	39	27 400	41
		2,96 m	26 900	40	27 500	41	26 800	40	27 400	41
	900 mm	2,19 m	27 200	36	27 900	37	27 100	36	27 800	36
		2,50 m	27 300	36	28 000	37	27 300	36	27 900	37
		2,96 m	27 400	36	28 000	37	27 300	36	28 000	37

Mukaan lukien 1,00 m³ (ISO-standardi) kauhan paino (850 kg) ja vastapaino (6 200 kg).

Peruskoneen paino ja kokonaisleveys



Ilman kaivulaitetta, polttoainetta, hydraulioöljyä ja jäähdytysnestettä jne. Sisältää vastapainon.

ZAXIS 250LC

Telakenkien leveys	Paino	Kokonaisleveys
600 mm	21 000 kg	3 190 mm
700 mm	21 300 kg	3 290 mm
800 mm	21 600 kg	3 390 mm
900 mm	22 100 kg	3 490 mm

ZAXIS 250LCN

Telakenkien leveys	Paino	Kokonaisleveys
600 mm	20 900 kg	2 990 mm
700 mm	21 200 kg	3 090 mm
800 mm	21 500 kg	3 190 mm
900 mm	22 000 kg	3 290 mm

Komponenttien paino

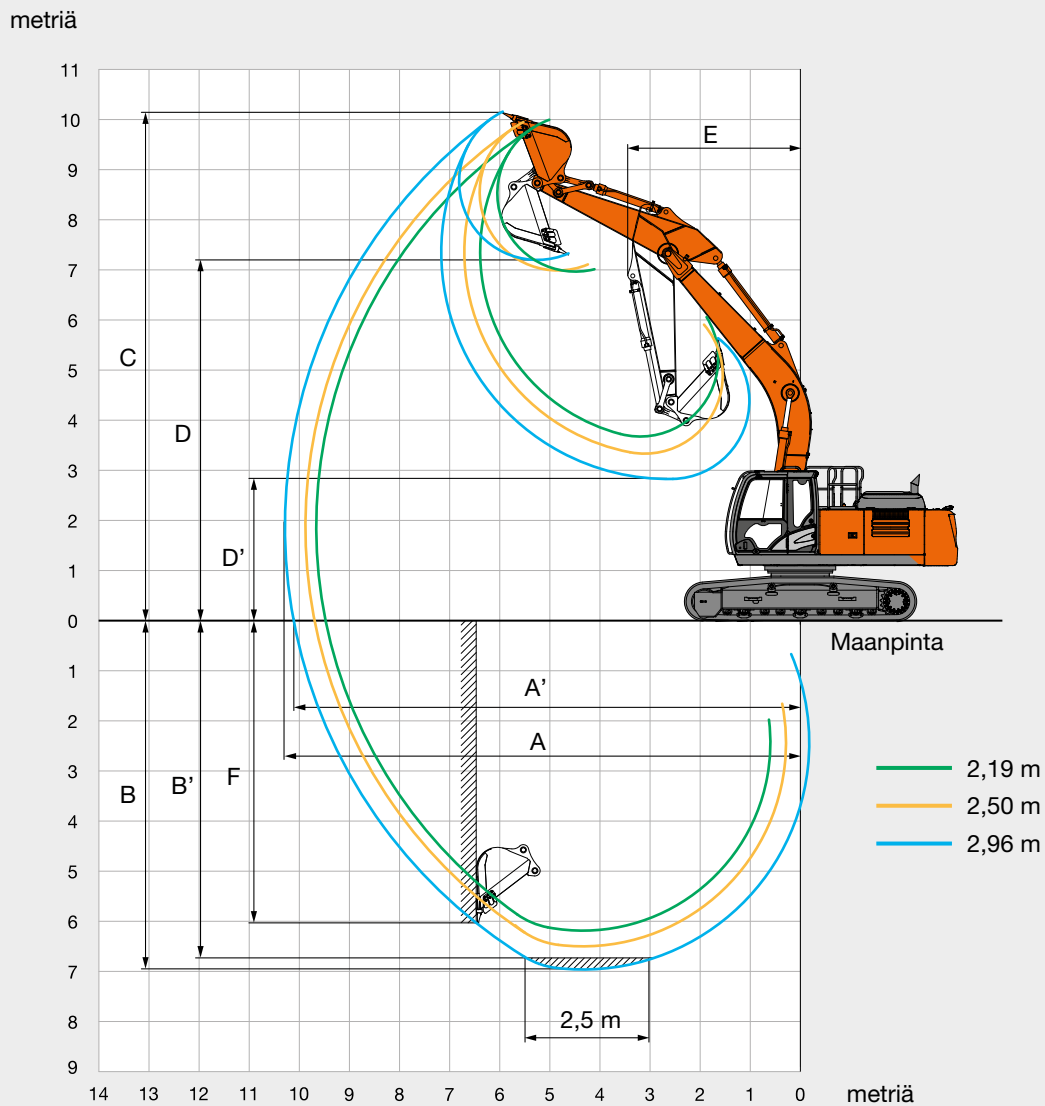
	Paino
Vastapaino	6 200 kg
Yksiosainen puomi (varustettuna nosto- ja varren sylintereillä)	2 700 kg
2-osainen puomi (varustettuna nosto- ja varren sylintereillä)	3 360 kg
2,19 m varsi (varust. kauhan sylinterillä)	1 140 kg
2,50 m varsi (varust. kauhan sylinterillä)	1 270 kg
2,96 m varsi (varust. kauhan sylinterillä)	1 320 kg
1,00 m ³ :n kauha	850 kg

KAUHAN JA KAIVUVARREN KAIVUVOIMA

ZAXIS 250LC / ZAXIS 250LCN			
Kaivuvarren pituus	2,19 m	2,50 m	2,96 m
Kauhan kaivuvoima* ISO	188 kN		
Kauhan kaivuvoima* SAE : PCSA	163 kN		
Kaivuvarren voima* ISO	170 kN	156 kN	131 kN
Kaivuvarren voima* SAE : PCSA	163 kN	155 kN	126 kN

* Power Boostilla

TYÖLOTTUMAT: YKSIOSAINEN PUOMI



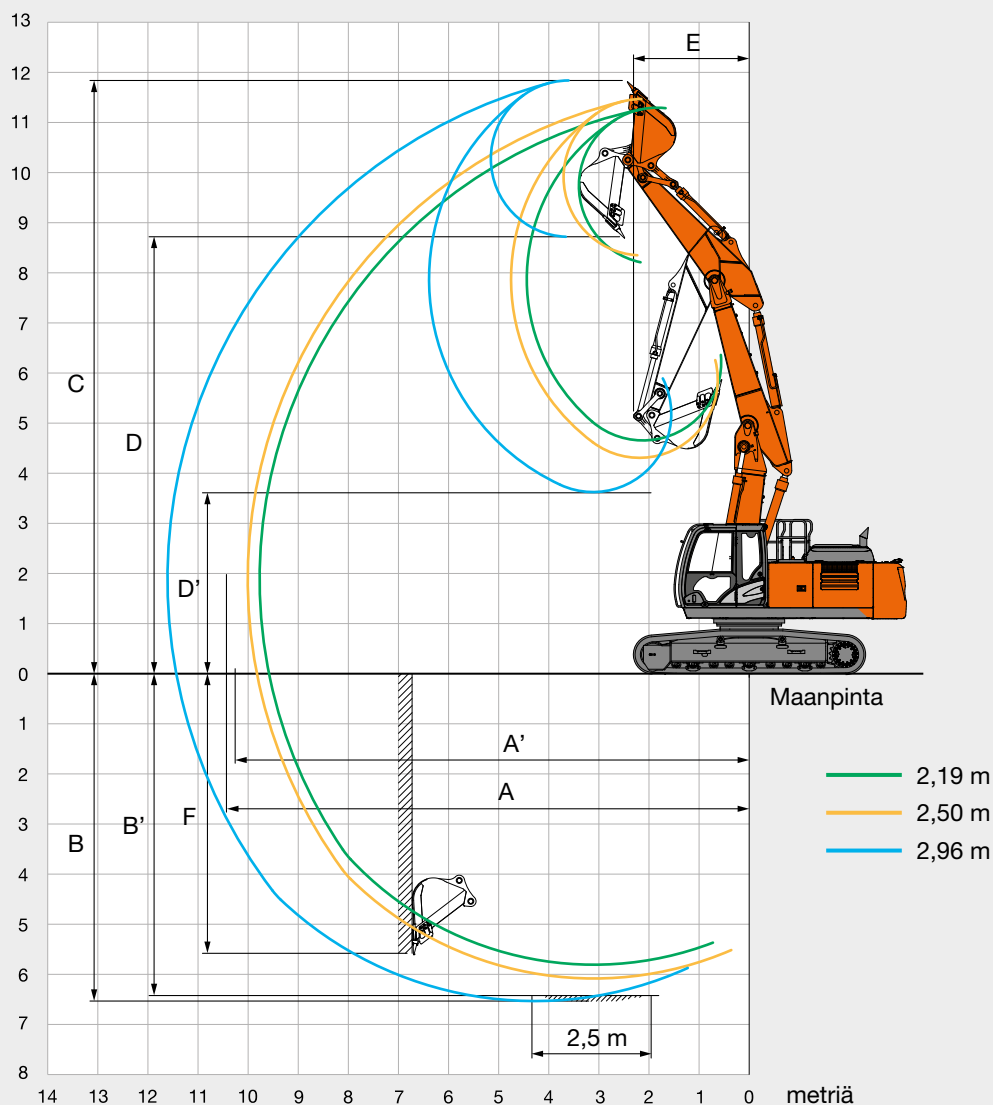
Yksikkö: mm

	ZAXIS 250LC / ZAXIS 250LCN		
	Yksiosainen puomi		
Kaivuvarren pituus	2,19 m	2,50 m	2,96 m
A Suurin kaivu-ulottuma	9 660	9 880	10 290
A' Suurin kaivu-ulottuma (maanpinnan tasossa)	9 470	9 690	10 110
B Suurin kaivussyvyys	6 190	6 500	6 960
B' Suurin kaivussyvyys 2,5 m:n tasoon	5 600	5 940	6 750
C Suurin leikkuukorkeus	10 000	9 950	10 160
D Suurin tyhjennyskorkeus	6 970	6 990	7 200
D' Pienin tyhjennyskorkeus	3 680	3 330	2 830
E Pienin kääntösäde	3 580	3 480	3 440
F Suurin pystysuoran seinämän kaivussyvyys	5 650	5 580	6 030

Ilman telakengän harjaa

TYÖLOTTUMAT: 2-OSAINEN PUOMI

metriä

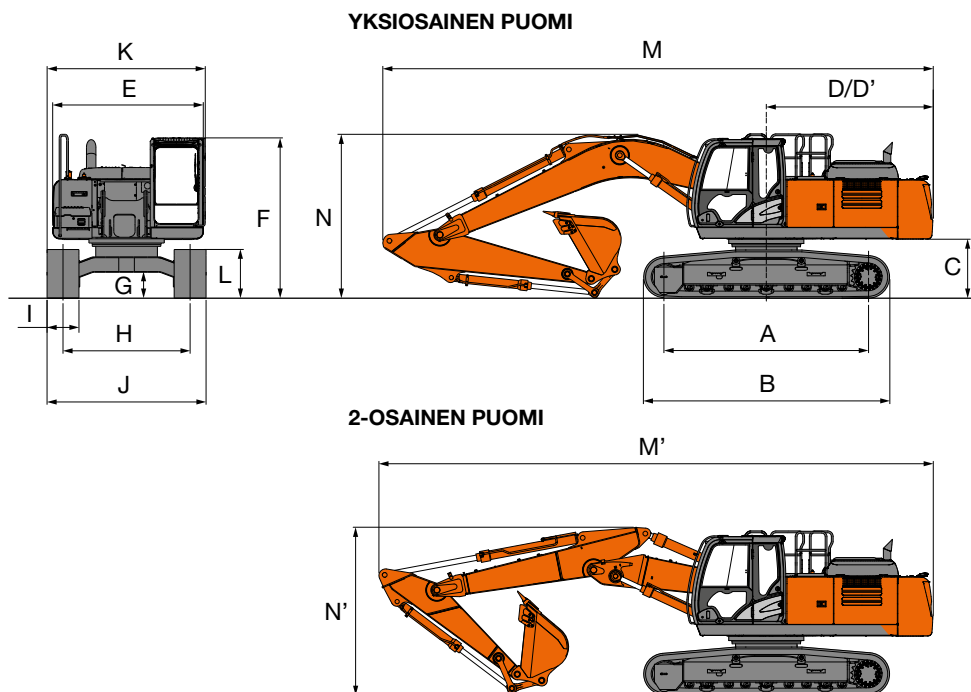


Yksikkö: mm

	ZAXIS 250LC / ZAXIS 250LCN		
	2-osainen puomi		
Kaivutarren pituus	2,19 m	2,50 m	2,96 m
A Suurin kaivu-ulottuma	9 770	10 010	10 430
A' Suurin kaivu-ulottuma (maanpinnan tasossa)	9 580	9 820	10 260
B Suurin kaivussyvyys	5 810	6 080	6 530
B' Suurin kaivussyvyys 2,5 m:n tasoon	5 700	5 970	6 430
C Suurin leikkuukorkeus	11 300	11 470	11 840
D Suurin tyhjennyskorkeus	8 210	8 350	8 720
D' Pienin tyhjennyskorkeus	4 660	4 310	3 630
E Pienin kääntösäde	2 500	2 560	2 310
F Suurin pystysuoran seinämän kaivussyvyys	5 010	5 120	5 580

Ilman telakengän harjaa

PÄÄMITAT



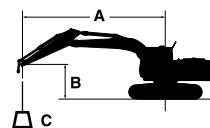
Yksikkö: mm

	ZAXIS 250LC	ZAXIS 250LCN
A Keskiöiden välinen etäisyys	3 845	3 845
B Alavaunun pituus	4 640	4 640
* C Vastapainon maavara	1 080	1 080
D Perän kääntösäde	3 140	3 140
D' Perän pituus	3 140	3 140
E Ylävaunun kokonaisleveys	2 870	2 870
F Ohjaamon kokonaiskorkeus	3 010	3 010
* G Pienin maavara	460	460
H Telan raideleveys	2 590	2 390
I Telakengän leveys	G 600	G 600
J Alavaunun leveys	3 190	2 990
K Kokonaisleveys	3 190	2 990
* L Telan korkeus kolmihaarjaisilla telakengillä	920	920
YKSIOSAINEN PUOMI		
M Kokonaispituus		
2,19 m:n varrella	10 440	10 440
2,50 m:n varrella	10 470	10 470
2,96 m:n varrella	10 360	10 360
N Puomin kokonaiskorkeus		
2,19 m:n varrella	3 340	3 340
2,50 m:n varrella	3 370	3 370
2,96 m:n varrella	3 080	3 080
2-OSAINEN PUOMI		
M' Kokonaispituus		
2,19 m:n varrella	10 430	10 430
2,50 m:n varrella	10 450	10 450
2,96 m:n varrella	10 420	10 420
N' Puomin kokonaiskorkeus		
2,19 m:n varrella	3 150	3 150
2,50 m:n varrella	3 200	3 200
2,96 m:n varrella	3 090	3 090

* Ilman telakengän harjaa G: Kolmihaarjainen telakenkä

NOSTOARVOT

- Huom.: 1. Nostoarvot on määritetty ISO 10567 mukaisesti.
2. Nostoarvot eivät ylitä 75 % kaatokuormasta koneen ollessa kovalla, tasaisella alustalla eivätkä 87 % hydraulikkakapasiteetista.
3. Kuormituspiste on kauhan kiinnitystapin keskiviivalla.
4. *Tähdellä merkityt arvoja rajaa hydraulikan nostovoima, ei koneen vakavuus.
5. 0 m = Maanpinta



A: Kuorman säde
B: Kuormituspisteen korkeus
C: Suurempi nostokyky

Nostoarvojen määrittämiseksi on ilman kauhaa ilmoitettuihin nostoarvoihin vähennettävä kauhan ja pikaliittimen painot.

ZAXIS 250LC YKSIOSAINEN PUOMI

Arvo edessä Arvo sivuilla tai 360 astetta Yksikkö : kg

Noston edellytykset	Kuormitus- pisteen korkeus m	Kuorman säde										Maks. ulottumalla		
		1,5 m		3,0 m		4,5 m		6,0 m		7,5 m				
														metriä
Pääpuomi 6,00 m	6,0					*7 310	*7 310	*6 720	*6 720			*6 690	6 140	6,95
Kaivuvarsi 2,19 m	4,5					*9 110	*9 110	*7 410	*7 410		5 370	*6 740	5 200	7,66
Vastapaino	3,0							*8 430	7 210	*7 120	5 250	*6 880	4 760	8,02
6 200 kg	1,5							*9 330	6 940	*7 540	5 120	6 770	4 610	8,09
Telat 600 mm	0 (Maanpinta)					*13 370	10 160	*9 800	6 780	7 470	5 040	6 980	4 730	7,88
	-1,5					*12 870	10 180	*9 680	6 750			*7 630	5 190	7,34
	-3,0			*15 280	*15 280	*11 550	10 340	*8 660	6 870			*7 860	6 300	6,42
	-4,5					*8 520	*8 520					*7 670	*7 670	4,87
Pääpuomi 6,00 m	6,0							*6 300	*6 300			*6 230	5 810	7,20
Kaivuvarsi 2,50 m	4,5					*8 510	*8 510	*7 030	*7 030	*6 400	5 360	*6 250	4 950	7,88
Vastapaino	3,0					*10 860	10 850	*8 080	7 190	*6 840	5 210	*6 530	4 530	8,24
6 200 kg	1,5					*12 640	10 260	*9 050	6 880	*7 330	5 060	6 460	4 390	8,31
Telat 600 mm	0 (Maanpinta)					*13 230	10 040	*9 620	6 700	7 390	4 960	6 630	4 480	8,10
	-1,5			*9 540	*9 540	*12 930	10 030	*9 640	6 640	7 370	4 950	7 270	4 880	7,58
	-3,0			*16 090	*16 090	*11 820	10 160	*8 870	6 720			*7 690	5 840	6,69
	-4,5			*12 580	*12 580	*9 310	*9 310					*7 810	*7 810	5,23
Pääpuomi 6,00 m	6,0							*5 770	*5 770	*4 920	*4 920	*4 380	*4 380	7,67
Kaivuvarsi 2,96 m	4,5					*7 720	*7 720	*6 550	*6 550	*6 010	5 400	*4 390	*4 390	8,32
Vastapaino	3,0					*10 090	*10 090	*7 660	7 260	*6 530	5 240	*4 580	4 220	8,65
6 200 kg	1,5					*12 130	10 380	*8 730	6 930	*7 090	5 070	*4 950	4 080	8,72
Telat 600 mm	0 (Maanpinta)					*13 080	10 060	*9 450	6 700	7 370	4 940	*5 600	4 160	8,52
	-1,5			*9 370	*9 370	*13 090	9 980	*9 660	6 610	7 320	4 890	6 660	4 480	8,03
	-3,0	*10 870	*10 870	*15 550	*15 550	*12 270	10 060	*9 180	6 640			*7 310	5 230	7,20
	-4,5			*14 210	*14 210	*10 310	*10 310					*7 610	7 070	5,87

ZAXIS 250LCN YKSIOSAINEN PUOMI

Arvo edessä Arvo sivuilla tai 360 astetta Yksikkö : kg

Noston edellytykset	Kuormitus- pisteen korkeus m	Kuorman säde										Maks. ulottumalla		
		1,5 m		3,0 m		4,5 m		6,0 m		7,5 m				
														metriä
Pääpuomi 6,00 m	6,0					*7 310	*7 310	*6 720	*6 720			*6 690	5 690	6,95
Kaivuvarsi 2,19 m	4,5					*9 110	*9 110	*7 410	6 950	*6 750	4 970	*6 740	4 810	7,66
Vastapaino	3,0							*8 430	6 640	*7 120	4 850	*6 880	4 390	8,02
6 200 kg	1,5							*9 330	6 380	7 530	4 720	6 750	4 260	8,09
Telat 600 mm	0 (Maanpinta)					*13 370	9 230	*9 800	6 220	7 450	4 640	6 960	4 360	7,88
	-1,5					*12 870	9 260	*9 680	6 190			*7 630	4 780	7,34
	-3,0			*15 280	*15 280	*11 550	9 410	*8 660	6 300			*7 860	5 800	6,42
	-4,5					*8 520	*8 520					*7 670	*7 670	4,87
Pääpuomi 6,00 m	6,0							*6 300	*6 300			*6 230	5 380	7,20
Kaivuvarsi 2,50 m	4,5					*8 510	*8 510	*7 030	6 950	*6 400	4 960	*6 250	4 580	7,88
Vastapaino	3,0					*10 860	9 900	*8 080	6 620	*6 840	4 810	*6 530	4 180	8,24
6 200 kg	1,5					*12 640	9 330	*9 050	6 320	*7 330	4 660	6 440	4 040	8,31
Telat 600 mm	0 (Maanpinta)					*13 230	9 110	*9 620	6 140	7 370	4 560	6 620	4 130	8,10
	-1,5			*9 540	*9 540	*12 930	9 100	*9 640	6 080	7 350	4 550	7 250	4 490	7,58
	-3,0			*16 090	*16 090	*11 820	9 230	*8 870	6 160			*7 690	5 360	6,69
	-4,5			*12 580	*12 580	*9 310	*9 310					*7 810	7 740	5,23
Pääpuomi 6,00 m	6,0							*5 770	*5 770	*4 920	*4 920	*4 380	*4 380	7,67
Kaivuvarsi 2,96 m	4,5					*7 720	*7 720	*6 550	*6 550	*6 010	5 000	*4 390	4 230	8,32
Vastapaino	3,0					*10 090	*10 090	*7 660	6 690	*6 530	4 840	*4 580	3 890	8,65
6 200 kg	1,5					*12 130	9 450	*8 730	6 360	*7 090	4 670	*4 950	3 760	8,72
Telat 600 mm	0 (Maanpinta)					*13 080	9 130	*9 450	6 140	7 350	4 550	*5 600	3 830	8,52
	-1,5			*9 370	*9 370	*13 090	9 060	*9 660	6 050	7 300	4 500	6 640	4 120	8,03
	-3,0	*10 870	*10 870	*15 550	*15 550	*12 270	9 140	*9 180	6 080			*7 310	4 800	7,20
	-4,5			*14 210	*14 210	*10 310	9 380					*7 610	6 490	5,87

ZAXIS 250LC 2-OSAINEN PUOMI

 Arvo edessä  Arvo sivuilla tai 360 astetta Yksikkö : kg

Noston edellytykset	Kuormitus- pisteen korkeus m	Kuorman säde										Maks. ulottumalla		
		1,5 m		3,0 m		4,5 m		6,0 m		7,5 m				
														metriä
2-osainen puomi Kaivuvarsi 2,19 m Vastapaino 6 200 kg Telat 600 mm	9,0			*10 800	*10 800							*9 340	*9 340	3,89
	7,5			*9 040	*9 040	*7 960	*7 960					*6 490	*6 490	5,91
	6,0			*9 750	*9 750	*8 350	*8 350	*6 680	*6 680			*5 530	*5 530	7,07
	4,5			*13 310	*13 310	*10 010	*10 010	*7 140	*7 140	*5 830	5 360	*5 110	5 020	7,77
	3,0			*15 830	*15 830	*12 560	*11 250	*8 080	*7 420	*6 140	5 300	*4 980	4 600	8,13
	1,5			*18 370	*18 370	*13 270	11 050	*9 320	7 450	*6 580	5 170	*5 060	4 470	8,20
	0 (Maanpinta)			*20 700	*20 700	*13 330	10 850	*9 790	7 130	*7 080	5 040	*5 390	4 600	7,99
	-1,5	*18 990	*18 990	*20 940	20 620	*13 560	10 590	*9 770	6 890			*5 850	5 050	7,46
-3,0	*28 820	*28 820	*19 400	*19 400	*12 240	10 470	*7 310	6 860			*5 490	*5 490	6,43	
2-osainen puomi Kaivuvarsi 2,50 m Vastapaino 6 200 kg Telat 600 mm	9,0			*9 900	*9 900							*8 040	*8 040	4,38
	7,5					*7 560	*7 560	*6 390	*6 390			*5 890	*5 890	6,24
	6,0			*8 060	*8 060	*7 930	*7 930	*6 370	*6 370			*5 090	*5 090	7,35
	4,5			*13 740	*13 740	*9 360	*9 360	*6 820	*6 820	*5 580	5 390	*4 730	*4 730	8,02
	3,0			*16 020	*16 020	*12 600	11 180	*7 720	*7 350	*5 870	5 310	*4 620	4 360	8,37
	1,5			*17 970	*17 970	*13 160	*10 960	*8 930	7 460	*6 330	5 150	*4 700	4 230	8,44
	0 (Maanpinta)	*11 180	*11 180	*20 280	*20 280	*13 170	10 820	*9 650	7 100	*6 840	4 990	*5 000	4 340	8,23
	-1,5	*17 650	*17 650	*20 830	20 480	*13 360	10 510	*9 760	6 830	*6 610	4 910	*5 610	4 730	7,72
-3,0	*25 170	*25 170	*19 850	*19 850	*12 670	10 350	*8 100	6 730			*5 000	*5 000	6,84	
-4,5			*13 040	*13 040							*10 640	*10 640	3,56	
2-osainen puomi Kaivuvarsi 2,96 m Vastapaino 6 200 kg Telat 600 mm	9,0					*7 140	*7 140					*6 110	*6 110	5,17
	7,5					*6 880	*6 880	*5 980	*5 980			*5 170	*5 170	6,81
	6,0			*5 660	*5 660	*7 250	*7 250	*6 020	*6 020	*5 130	*5 130	*4 550	*4 550	7,84
	4,5			*13 760	*13 760	*8 620	*8 620	*6 460	*6 460	*5 270	*5 270	*4 260	*4 260	8,47
	3,0	*13 650	*13 650	*16 170	*16 170	*11 400	*11 160	*7 300	*7 300	*5 590	5 350	*4 170	4 050	8,80
	1,5			*17 480	*17 480	*13 100	10 990	*8 480	*7 540	*6 060	5 240	*4 250	3 930	8,87
	0 (Maanpinta)	*10 370	*10 370	*19 640	*19 640	*13 110	10 950	*9 600	7 200	*6 590	5 040	*4 500	4 010	8,67
	-1,5	*15 020	*15 020	*20 690	20 530	*13 220	10 540	*9 680	6 880	*7 070	4 900	*5 000	4 330	8,19
-3,0	*20 070	*20 070	*20 410	*20 410	*13 210	10 370	*9 020	6 710			*4 960	*4 960	7,37	
-4,5	*23 580	*23 580	*16 090	*16 090	*9 560	*9 560					*6 540	*6 540	5,39	

ZAXIS 250LCN 2-OSAINEN PUOMI

 Arvo edessä  Arvo sivuilla tai 360 astetta Yksikkö : kg

Noston edellytykset	Kuormitus- pisteen korkeus m	Kuorman säde										Maks. ulottumalla		
		1,5 m		3,0 m		4,5 m		6,0 m		7,5 m				
														metriä
2-osainen puomi Kaivuvarsi 2,19 m Vastapaino 6 200 kg Telat 600 mm	9,0			*10 800	*10 800							*9 340	*9 340	3,89
	7,5			*9 040	*9 040	*7 960	*7 960					*6 490	*6 490	5,91
	6,0			*9 750	*9 750	*8 350	*8 350	*6 680	*6 680			*5 530	5 450	7,07
	4,5			*13 310	*13 310	*10 010	*10 010	*7 140	7 050	*5 830	4 950	*5 110	4 630	7,77
	3,0			*15 830	*15 830	*12 560	10 400	*8 080	6 920	*6 140	4 890	*4 980	4 240	8,13
	1,5			*18 370	*18 370	*13 270	10 420	*9 320	6 870	*6 580	4 760	*5 060	4 110	8,20
	0 (Maanpinta)			*20 700	18 470	*13 330	9 890	*9 790	6 550	*7 080	4 630	*5 390	4 230	7,99
	-1,5	*18 990	*18 990	*20 940	18 260	*13 560	9 630	*9 770	6 320			*5 850	4 640	7,46
-3,0	*28 820	*28 820	*19 400	18 420	*12 240	9 520	*7 310	6 290			*5 490	*5 490	6,43	
2-osainen puomi Kaivuvarsi 2,50 m Vastapaino 6 200 kg Telat 600 mm	9,0			*9 900	*9 900							*8 040	*8 040	4,38
	7,5					*7 560	*7 560	*6 390	*6 390			*5 890	*5 890	6,24
	6,0			*8 060	*8 060	*7 930	*7 930	*6 370	*6 370			*5 090	*5 090	7,35
	4,5			*13 740	*13 740	*9 360	*9 360	*6 820	*6 820	*5 580	4 980	*4 730	4 380	8,02
	3,0			*16 020	*16 020	*12 600	10 340	*7 720	*6 870	*5 870	4 900	*4 620	4 020	8,37
	1,5			*17 970	*17 970	*13 160	*10 180	*8 930	6 870	*6 330	4 750	*4 700	3 890	8,44
	0 (Maanpinta)	*11 180	*11 180	*20 280	18 460	*13 170	9 860	*9 650	6 540	*6 840	4 590	*5 000	3 980	8,23
	-1,5	*17 650	*17 650	*20 830	18 110	*13 360	9 550	*9 760	6 250	*6 610	4 510	*5 610	4 340	7,72
-3,0	*25 170	*25 170	*19 850	18 190	*12 670	9 410	*8 100	6 160			*5 000	*5 000	6,84	
-4,5			*13 040	*13 040							*10 640	*10 640	3,56	
2-osainen puomi Kaivuvarsi 2,96 m Vastapaino 6 200 kg Telat 600 mm	9,0					*7 140	*7 140					*6 110	*6 110	5,17
	7,5					*6 880	*6 880	*5 980	*5 980			*5 170	*5 170	6,81
	6,0			*5 660	*5 660	*7 250	*7 250	*6 020	*6 020	*5 130	5 090	*4 550	*4 550	7,84
	4,5			*13 760	*13 760	*8 620	*8 620	*6 460	*6 460	*5 270	5 090	*4 260	4 040	8,47
	3,0	*13 650	*13 650	*16 170	*16 170	*11 400	*10 370	*7 300	*6 870	*5 590	*5 000	*4 170	3 730	8,80
	1,5			*17 480	*17 480	*13 100	10 130	*8 480	6 960	*6 060	4 830	*4 250	3 610	8,87
	0 (Maanpinta)	*10 370	*10 370	*19 640	18 720	*13 110	9 980	*9 600	6 610	*6 590	4 640	*4 500	3 680	8,67
	-1,5	*15 020	*15 020	*20 690	18 170	*13 220	9 580	*9 680	6 310	*7 070	4 500	*5 000	3 970	8,19
-3,0	*20 070	*20 070	*20 410	18 090	*13 210	9 420	*9 020	6 140			*4 960	4 620	7,37	
-4,5	*23 580	*23 580	*16 090	*16 090	*9 560	9 400					*6 540	*6 540	5,39	

* Hitachi Construction Machinery ei voida pitää vastuussa varkauden tapahtuessa. Järjestelmät ovat vain riskien pienentämistä varten.

Ennen tämän koneen ja sen GPRS-pohjaisen tiedonvälitysjärjestelmän käyttämistä koneen kohdemaan rajojen ulkopuolella voivat tietyt muutostyöt olla tarpeen, jotta kone vastaa kyseisen maan paikallisia määräyksiä ja lain vaatimuksia (turvallisuusstandardit mukaan luettuina). Älä vie konetta toiseen maahan tai käytä sitä kohdemaan rajojen ulkopuolella ennen kuin tarpeelliset muutostyöt on tehty ja koneen vaatimuksenmukaisuus varmistettu. Ota yhteys koneen myyjään, jos sinulla on kysyttävää vaatimuksenmukaisuudesta.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa tämän esitteen tietoja ilman ennakoilmoitusta. Piirroksissa ja kuvissa olevissa koneissa saattaa esiintyä valinnaisia lisävarusteita ja vakiovarusteiden väriyksissä ja ominaisuuksissa saattaa esiintyä pieniä eroavuuksia. Ennen koneen käyttöä sinun tulee lukea ja omaksua käyttöoppaassa annetut ohjeet koneen oikeista käyttötavoista.



KS-FI313EU